

# TRASBORDO



EL **VIAJE** COMO METÁFORA  
DE LA **VIDA** SE VUELVE  
CARNE EN UNA **ESTACIÓN**.

ESTAMOS ANTE LA  
POSIBILIDAD DEL  
**ENCUENTRO** Y LA **PÉRDIDA**.

EN EL PRIMER DECIR SÍ Y  
EN EL **REGRESO**.

EN UN LUGAR FÍSICO Y EN  
UNA **ENSOÑACION**.



**CIRCUS BAND (2023)**

[www.circusband.es](http://www.circusband.es) | [info@circusband.es](mailto:info@circusband.es) | +34 676 423 579

# PRÓLOGO

Un **viaje** empieza con un paso.

Y acaba con otro paso, para volver a empezar.

Viajas de tu cama a la cocina, de tu casa al trabajo,

De Alcorcón a Constantinopla.

Tiempo y espacio.

Viajan los elefantes en busca de agua, las hormigas a por grano,

Las plantas hacia el sol y las galaxias en su eterna expansión.

Viajan las ideas, los sueños, las esperanzas, las frustraciones...

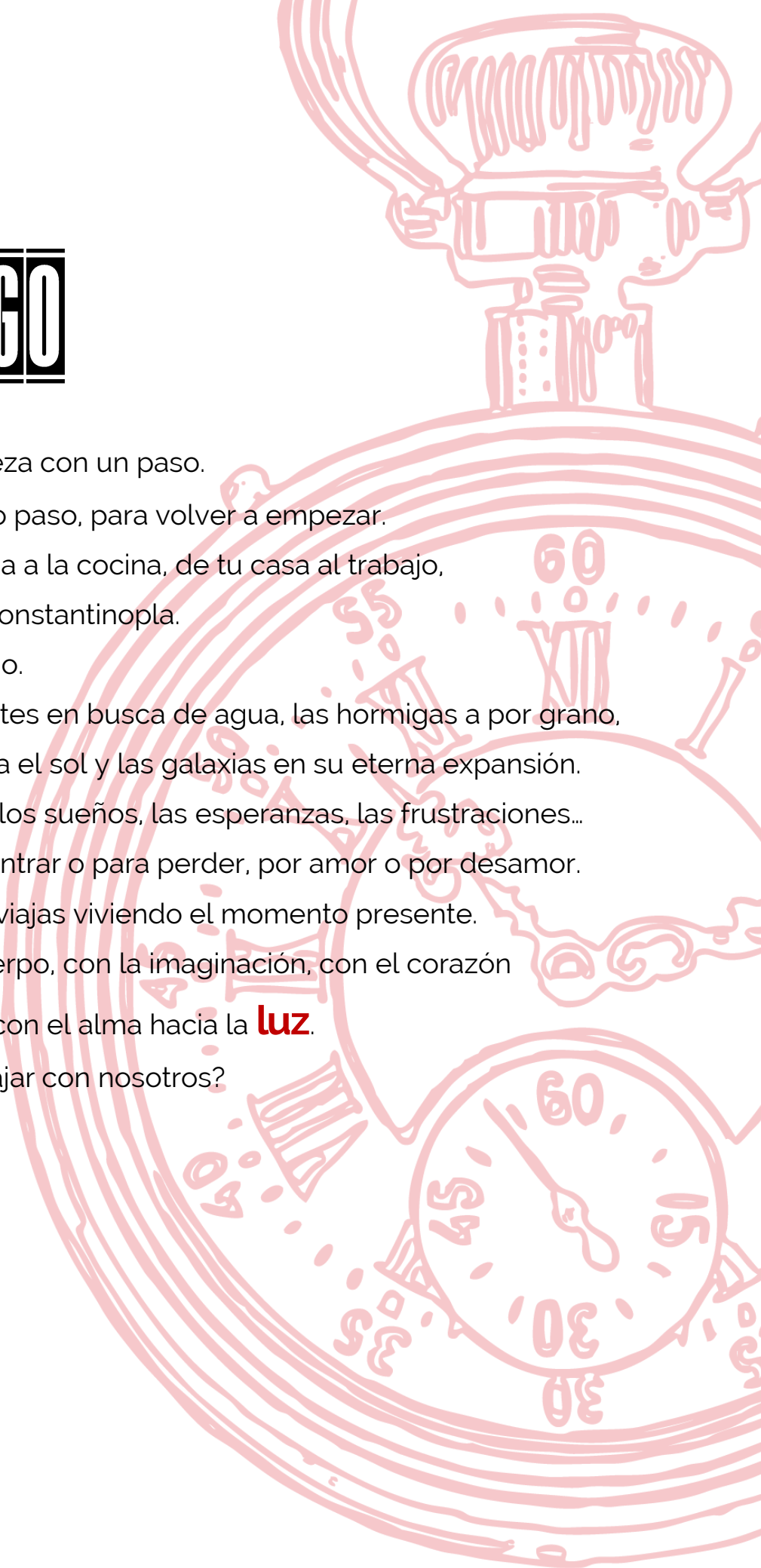
Viajas para encontrar o para perder, por amor o por desamor.

O simplemente viajas viviendo el momento presente.

Viajas con el cuerpo, con la imaginación, con el corazón

Y, según dicen, con el alma hacia la **luz**.

¿Te atreves a viajar con nosotros?



# SINOPSIS

Cuatro personajes en apariencia inconexos se abren para mostrarnos las decisiones que marcaron sus destinos o están a punto de hacerlo.

Entre trasbordo y trasbordo, un padre se despide de su hija, una joven comienza una nueva vida, un viajero regresa después de mucho tiempo fuera, un músico rememora la magia de sus viajes de juventud... Nos hablan con sus cuerpos, con la música, el movimiento y la palabra.

La estación se torna escenario, lugar físico y metafórico, símbolo de encuentros, desencuentros, dudas y esperanzas.

Y, sobre todo, el espacio donde vida, ilusión y valentía compran un billete con rumbo a la aventura.





# PUESTA EN ESCENA

**Trasbordo** es un espectáculo concebido desde una óptica teatral, una propuesta de circo contemporáneo con una sólida dramaturgia y una cuidada puesta en escena que cuenta y emociona.

**Circus Band** ofrece un nuevo lenguaje escénico que fusiona teatro, circo, danza contemporánea y música original en vivo integrada en la trama.

El montaje se sustenta en la poesía visual de números aéreos y acrobáticos que nos hacen despegar del suelo trasladándonos a un mundo onírico y unos textos contundentes que nos anclan a la realidad más humana.

La escena se torna estación a través de juegos de luces, atmósferas sonoras y de la transformación y manipulación de los elementos escenográficos.



# DRAMATURGIA

Viajar es poner atención. Salir de la cotidianidad significa estar receptiva a lo que viene de fuera y dejar el ensimismamiento en el que podemos caer con la rutina.

Bebiendo de las experiencias de todo el equipo, de la tradición literaria del viaje y de la imaginación, he tratado de generar unos textos y una línea dramática que invite a los espectadores a dejarse llevar hacia lo desconocido; a emprender un viaje valiente y expuesto.

**Trasbordo** no es solo un viaje en el espacio, también lo es en el tiempo. Hablamos con nostalgia de un mundo menos digitalizado y dirigido en el que nosotros, que éramos los jóvenes de entonces, salimos a descubrir lo que el mundo tenía que ofrecer.



Queríamos amar, tocar música, bailar, hacer reír, subir montañas, imaginar otros mundos posibles y crear algo nuevo y hermoso.

En la tercera fila siempre vi a un joven o a una joven que ha crecido con la palabra crisis y un ladrillo de responsabilidad sobre los hombros. Es alguien que sabe que el mundo que les dejamos les ofrece pocas oportunidades y mucha incertidumbre.

**Trasbordo** es un susurro lleno de esperanza. Quizá ha llegado el momento de abrazar otra forma de vida, una vida en un tránsito -real o metafórico- más o menos constante. Vivimos tiempos imprevisibles, qué bonito sería si en lugar de empeñarnos en rescatar un sistema caduco encontráramos un espacio más grande para los sueños.



***“Cada estación es la mejor estación. Una buena estación se olvida. Te lleva a otra y de esta a otra y así sucesivamente. Cuando viajas es así. Un sitio como este es una ilusión de algo por venir, pero no un lugar en sí mismo. No lo era, al menos, hasta que fui yo quien la despedí a ella.”***

**MAR GÓMEZ GLEZ**





# FICHA ARTÍSTICA

**producción** AJA Producciones

**idea original** Circus Band

**elenco** Alfonso Jiménez (artista de circo y saxo alto)  
Miguel Garrido (artista de circo y trombón)  
Sira Cuenca Galán (artista de circo y voz)  
Juan José Calzas "Cata" (guitarra, composición y letras)

**dirección** Sergio López Serrano (Teatro Percutor)

**dramaturgia** Mar Gómez Glez

**dirección musical,  
arreglos y composición** Juan José Calzas 'Cata'

**escenografía** Robert Pincheira

**diseño de iluminación** Pepe Vázquez

**vestuario** Lina Álvarez Caballero

# FICHA TÉCNICA

## espacio escénico

Espacio diáfano, sin inclinación ni obstáculos, con al menos 7m de fondo y 6 m de ancho y 5 m como mínimo con posibilidad de subir a 6,80 m. Necesaria máquina de humo en escenario.

## anclajes

No son necesarios debido a que llevamos estructura autónoma. Permiso para atornillar la estructura al suelo.

## toma de corriente

En fondo de escena, para 3.500 watts.

## equipo de sonido

Aportado por la compañía. Sí por razones de aforo se necesiten más de 800w, será aportado por la organización.

## diseño de iluminación

Se aporta plano con diseño de iluminación.

## equipo de iluminación

Aportado por la organización.

## microfonía

Aportado por la compañía.

## camerinos

Para 4 personas, próximos a escena, con baño, espejo y agua corriente.

## carga y descarga

Acceso para furgoneta.

## montaje y sonido

3 h antes del espectáculo

## desmontaje

1 hora y 30 min

# EQUIPO ARTÍSTICO



**ALFONSO JIMENEZ**

**artista de circo, saxofón y productor**

Formado en la Escola de Artes y Oficios do Espectáculo Chapitô (Portugal), la École de Cirque de Lyon (Francia), Le Théâtre Acrobatique y Music'Halle L'école (Francia), es fundador de las compañías Los Green Chichón o Fan Fin Fon. Con Fan Fin Fon estrena en el Teatro Circo Price de Madrid en 2018 *Mestre Fufo Circoncherto* actualmente en gira.



**SIRA CUENCA**

**artista de circo, coreógrafa y canto**

Bailarina, artista de circo y formadora, actualmente Sira es directora del Espacio Kaykal, sede de la Compañía Circus Band, en el que investiga en diversas formas de danza y movimiento.

Formada en teatro musical, claqué, clásico español y danza moderna y contemporánea, ha trabajado en espectáculos con compañías de circo y espectáculos como *Les Farfadais* de París.



**MIGUEL GARRIDO**

**artista de circo y trombón**

Artista de circo y teatro con más de 20 años de experiencia, Migual se forma en la Escola de Artes y Oficios do Espectáculo Chapitô (Lisboa, Portugal), Escola Nacional de Circo de Brasil (Río de Janeiro, Brasil), Escuela de Circo Criollo (Buenos Aires, Argentina) y Escuela de Circo Carampa (Madrid, España).

Complementa su formación circense con estudios de danza contemporánea y danza cómica en Portugal.

Fundador de la compañía La Tortuga Veloz, trabaja también para otras compañías en España y Europa, como Bambolea, Kanbahiota, Producciones Chisgarabís o Kull D'Sack.



**JUAN JOSÉ CALZAS CATA**

**guitarrista y compositor**

Guitarrista profesional, Cata destaca por su versatilidad. Especializado en guitarra clásica, flamenco, jazz y armonía moderna, ha tocado con El Combolinga -donde también componía-, Bebe, Najwa Nimri, entre otros.

También es creador de espectáculos pedagógicos musicales y ha explorado el flamenco experimental como letrista y compositor en proyectos como *Fideo y Kata* y *Paisajes Urbanos*.



**MAR GÓMEZ GLEZ**  
**dramaturga y escritora**

Mar Gómez Glez (Madrid, 1977) es escritora (dramaturga, novelista y articulista), socióloga y doctora en Estudios Culturales por la Universidad de Nueva York.

Ha sido Finalista Premio Nadal 2021 con *Una pareja feliz*, y es autora de otros tres libros: *La edad ganada* (2015), *Cambio de sentido* (2010) y *Acebedario* (2005).

Sus obras teatrales han sido estrenadas en Colombia (*Cifras* 2019), Alemania, Austria (*Numbers* 2017), España (*Petra y Carina* 2017, *Fuga mundi* 2016, *39 Defaults* 2014), India (*Numbers* 2016) y Estados Unidos (*Wearing Lorca's Bowtie*, 2011, *39 Defaults*, 2012-2016, *Coldwater*, 2014 y *Numbers*, 2015).

Entre los premios y reconocimientos que ha recibido su trabajo, destacan la Ajuts a la Creació Carlota Soldevila del Teatre Lliure 2020, Beca Leonardo de la Fundación BBVA 2017, el Hot Desk International de Center Stage 2014, el Premio Calderón de la Barca 2011 y el Premio Beckett 2007.

Colabora habitualmente con diferentes medios de comunicación como el programa *Ideas*, el diario *El País*, o las revistas *Letras Libres* y *Los Bárbaros*.



**SERGIO LÓPEZ**

**director de teatro**

Sergio López comienza su formación en Madrid en el teatro de movimiento y el circo. En 2001, ingresa en la École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq (París, Francia) y, más tarde, en Kiklos Teatro (Padova, Italia) para trabajar el clown, la comedia del arte o el teatro contemporáneo.

En 2002 crea su primera compañía teatral en Francia, *Bus a Trois*, especializada en el teatro de máscaras. Cruza el charco para impartir teatro de movimiento y máscaras en San Francisco (California) con la Compañía Theatre Diffusion y en 2005 regresa a Madrid para montar Teatro Percutor.

Actualmente, Sergio López se encuentra en la búsqueda de un nuevo lenguaje, íntimo y pausado, centrado en la poesía de los objetos y la mirada del titere. *AHAB, viaje al infierno* es su primera propuesta, con la que ha participado en la 40 Edición del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid.

Paralelamente, continúa realizando la dirección artística para diferentes compañías como Totonco Teatro, Indeleble Producciones, Teatro del Alambre, Olí-Olé Teatro y Creación, Fan Fin Fon y Circus Band, entre otras.



## ...y para terminar

Tras ver con emoción que nuestro primer espectáculo **Proezas Sincopadas** ya camina solo gracias al esfuerzo del equipo y el apoyo de programadores y público, **Trasbordo** es sin duda nuestra reafirmación como compañía de circo contemporáneo. Es la constatación, la prueba de que existe un compromiso, una ilusión y una voluntad de seguir creando y creciendo.

Gracias a todas las personas que, desde que empezamos en 2021 a imaginar este proyecto, nos han iluminado en este proceso creativo despejando el por qué, cómo, cuándo y con quién.

Y, ahora, sí, toca montarse en el tren.



**CIRCUS BAND (2023)**  
www.circusband.es  
info@circusband.es  
+34 676 423 579